8/06

JANE E. BERNE

Languages Department
Merrifield Hall Room 320
276 Centennial Drive Stop 8198
Grand Forks, ND 58202-8198
(701) 777-4653

2558 26th Avenue South
Grand Forks, ND 58201
(701) 795-9069
jane_berne@und.nodak.edu

EDUCATION

Ph.D. May 1992 University of Illinois at Urbana-Champaign.

Field: Spanish Applied Linguistics with certificate in Second Language Acquisition and Teacher Education (S.L.A.T.E.)
Thesis: The Effects of Text Type, Assessment Task, and Target Language Experience on Foreign Language Learners' Performance on Listening Comprehension Tests. Dr. Bill VanPatten, Director.

A.M. Jan. 1989 University of Illinois at Urbana-Champaign.

Field: Spanish Applied Linguistics

B.A. June 1983 Carleton College. Northfield, MN.

Major: Spanish
Honors: *cum laude* with distinction in major field
Thesis: La Mirada Insolente: Un Análisis del Género Picaresco en la Literatura Hispánica 1554-1944.

WORK EXPERIENCE

Positions Held

University of North Dakota. Department of Modern and Classical Languages and Literatures.
Associate Professor of Spanish. August 1998-present.
Assistant Professor of Spanish. June 1992-August 1998.
Tenured effective August 16, 1997.

University of Illinois at Urbana-Champaign. Department of Spanish, Italian, and Portuguese.
Graduate Teaching Assistant. August 1986-May 1992.
Graduate Research Assistant. January 1987-May 1989.

University of Illinois at Urbana-Champaign. Office of Guided Individual Study.
Instructor. August 1991-May 1992.

St. Stephen's Episcopal School (Austin, TX).
Spanish Instructor. August 1983-May 1986.

Courses Taught

Beginning and Intermediate Spanish (classroom)
Beginning Spanish (correspondence)
Spanish Conversation
Spanish Composition
Spanish Conversation/Composition
Spanish Grammar Review (3rd year)
Advanced Spanish Grammar (4th year)
Introduction to Spanish-American Literature
Spanish Phonetics (classroom and independent study)
Introduction to Hispanic Linguistics
Translation (independent study)
Teaching Practicum (for prospective student teachers)
Supervision of Student Teachers

Administrative Positions

Chairperson of the Department of Modern and Classical Languages and Literatures. University of North Dakota. July 1999-June 2000.

Coordinator of the Spanish program. University of North Dakota. January 1999-September 1999, September 2003-2004, September 2006-present (co-coordinator)

University Service Activities

University Senate. University of North Dakota. September 2004-present.

Undergraduate Program Evaluation Committee for Honors Program. University of North Dakota. September 2001-May 2002.

Undergraduate Program Evaluation Committee for School of Communications. University of North Dakota. September 1999-May 2000.

Honorary Degrees Committee. University of North Dakota. November 1996-March 1997, August 2000-January 2001.

Professional Development Committee of the President's Advisory Council on Women. University of North Dakota. June 1995-June 1998.

Bookstore Advisory Committee. University of North Dakota. November 1993-May 1998.

Associate Member of the Graduate Faculty. University of North Dakota. October 1993-present.

Honors Committee. University of North Dakota. September 1993-May 1999. Elected chairperson of committee for 1996-1997. May 2005-present.

College Service Activities

Tenure, Reappointment and Promotions Committee. College of Arts and Sciences. University of North Dakota. September 2001-January 2004.

Departmental Service Activities

Norwegian Search Committee (Chair). University of North Dakota 2005-2006.

Spanish Search Committee. University of North Dakota 1994-1995, 1995-1996, 1996-1997, 1999-2000, 2000-2001(Chair), Spring 2002 (Chair), 2002-2003 (Chair), Spring 2006 (Chair)

Departmental Advisory Committee. University of North Dakota. September 1996-August 1998, September 2001-August 2003.

Arneberg-Larsen Scholarship Committee. University of North Dakota. January 2000-January 2004.

Departmental Standing Rules Committee. University of North Dakota. September 1994-May 1995.

Foreign Language Olympics Planning Committee. University of North Dakota. January 1994-May 1995.

PUBLICATIONS/PUBLICATIONS ACCEPTED

2004 Listening comprehension strategies: A review of the literature. Foreign Language Annals, 37(4), 521-533.

2000 The Impact of Enhanced Comprehensibility on Conscious Attention to Form and Content. Spanish Applied Linguistics. 4(1), 133-159.

1998 Examining the Relationship between L2 Listening Comprehension Research, Pedagogical Theory, and Practice. Foreign Language Annals. 31(2), 169-190.

1996 Current Trends in L2 Listening Comprehension Research: Are Researchers and Language Instructors on the Same Wavelength?. Minnesota Language Review . 24(3), 6-10.

1995 How Does Varying Pre-listening Activities Affect L2 Listening Comprehension?. Hispania, 78 (2), 316-329.

1994 Language Attitudes among Cuban Americans, Puerto Rican Americans, and Anglo Americans in Two U. S. Cities. El Español en Situaciones de Contacto Lingüístico (Information fra Spansk Afdelingen 55) pp. 29-46. Aarhus, Denmark: Romansk Institut-Aarhus Universitet.

1990 A Comparison of Teaching for Proficiency with the Natural Approach: Procedure, Design, and Approach. Hispania, 73(4), 1147-1153.

REVIEWS

1995 Rini, J. (1992). *Motives for Linguistic Change in the Formation of the Spanish Object Pronouns.* Hispania, 78(1), 85-86.

1994 Hurtgen, A. (1991). *Longman Dictionary of Spanish Grammar and Idioms.* Hispania, 77(3), 453-454.

1991 Wegmann, B. (1990). *Ocho Mundos: Themes for Vocabulary Building and Cultural Awareness* 4th Edition. Hispania, 74(3), 690-691.

PRESENTATIONS

Listening strategy instruction: Findings from recent research. Paper presented at the 54th annual Mountain Interstate Foreign Language Conference. Knoxville, TN. October, 2004.

Teaching listening comprehension strategies: A review of the literature. Paper presented at the 56th annual Kentucky Foreign Languages Conference. Lexington, KY. April 2003.

Task-based Instruction and Listening Comprehension. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Denver, CO. August 1999.

Examining the Gap between L2 Listening Comprehension Research and Practice. Session presented at the annual meeting of the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Philadelphia, PA. November 1996.

Teaching Advanced Composition and Conversation via Task-Based Activities. Session presented with Dr. Courtney Harrision at the annual meeting of the Amercan Council on the Teaching of Foreign Languages. Anaheim, CA. November 1995.

Current and Future Trends in L2 Listening Comprehension Research. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. San Diego, CA. August 1995.

Current Issues in L2 Listening Comprehension Theory and Practice. Paper presented at the annual meeting of the American Association for Applied Linguistics. Long Beach, CA. March 1995.

How Does Varying Pre-Listening Activities Affect L2 Listening Comprehension? Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Philadelphia, PA. August 1994.

How Does Varying Pre-Listening Activities Affect L2 Listening Comprehension? Paper presented at the annual meeting of the American Association for Applied Linguistics, Baltimore, MD. March 1994.

The Effects of Text Type, Assessment Task, and Target Language Experience on Foreign Language Learners' Performance on Listening Comprehension Tests. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Phoenix, AZ. August 1993.

The Effects of Text Type, Assessment Task, and Target Language Experience on Foreign Language Learners' Performance on Listening Comprehension Tests. Paper presented at the annual meeting of the American Association for Applied Linguistics, Atlanta, GA. April 1993.

The Effects of Text Type, Assessment Task, and Target Language Experience on Foreign Language Learners' Performance on Listening Comprehension Tests. Paper presented at the Third Conference on the Relationship between Second Language Acquisition and Foreign Language Learning, West Lafayette, IN. February 1993.

Issues and Implications in L2 Listening Comprehension Assessment. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Chicago, IL. August 1991.

Effects of Varying Pre-reading Activities on FL Learners' Reading Comprehension. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Miami Beach, FL. August 1990.

VB or TB? That is the Question: The Effects of Vocabulary and Topic Brainstorming Activities on FL Learners' Comprehension. Paper presented at the third annual SLATE Colloquium, Urbana, IL. May 1990.

Effects of Increased Comprehensibility on Learners' Ability to Attend to Content and Form During Input Processing. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, San Antonio, TX. August 1989.

Effects of Increased Comprehensibility on Learners' Ability to Attend to Content and Form During Input Processing. Paper presented at the second annual SLATE Colloquium, Urbana, IL. May 1989.

A Comparison of Teaching for Proficiency with the Natural Approach: Procedure, Design, and Approach. Paper presented at the bi-weekly meeting of the Spanish, Italian, and Portuguese Linguistics Club. Urbana, IL. February 1989.

A Comparison of Teaching for Proficiency with the Natural Approach: Procedure, Design, and Approach. Paper presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Denver, CO. August 1988.

WORK IN PROGRESS:

Observations on the teaching of Spanish pronunciation. Article in progress, to be submitted to Hispania., fall 2006 or winter 2007.

Co-author of Sí se puede, a first-year Spanish textbook program to be published by John Wiley and Sons.

Teaching Spanish pronunciation: From theory to practice. Presentation to be given at the annual meeting of the Southwest Conference on Language Teaching (SWCOLT) in Las Vegas, NV. April 2007.

PROFESSIONAL ACTIVITIES

Workshops Presented

Teaching and Assessing Listening Comprehension. Presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Orlando, FL. August 8, 1996.

Teaching and Assessing Listening Comprehension. Presented at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Philadelphia, PA. August 7, 1994.

Textbook Experience

Lead author on first-year Spanish textbook project titled Por supuesto. Contract initiated by D. C. Heath in 1994 and terminated by Houghton Mifflin in 2000. Responsible for listening comprehension materials and for compiling materials prepared by three co-authors.

Editorial Service

Member of Editorial Board and Associate Editor for Book Reviews of Spanish Applied Linguistics. July 1996-November 2001.

Member of Editorial Board of Minnesota Language Review. October 1995-December 1996.

Reviewing

Reviewed article for special issue of Language Learning and Technology regarding techonology and listening comprehension. February 2006

Reviewed one chapter of Nuestra voz hispana for Heinle and Heinle. March 2005.

Reviewed scope and sequence for Explorando, a first year textbook for Heinle and Heinle. January 2005.

Reviewed chapters of Fonología y fonética españolas, 3rd edition for John Wiley and Sons. August 2004, November 2005.

Reviewed Es español I, a first year textbook program for Prentice-Hall. September 2002.

Reviewed Pura vida, a first-year textbook program for Prentice-Hall. May 2002.

Reviewer for Foreign Language Annals. June 1995-present.

Reviewer for the College and University Pedagogy section of Hispania. January 1993-May 2000.

Reviewed abstracts for the Second Conference on the Relationship between Second Language Acquisition and Foreign Language Learning. November 1989.

Chairing Conference Panels

Chaired panel on FL Learning and Literary Texts: The Past, the Present, the Future at the the 54th annual Mountain Interstate Foreign Language Conference. Knoxville, TN. October, 2004.

Chaired panel on the Acquisition of Spanish as a First or Second Language III at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Denver, CO. August 1999.

Chair of the continuing session on Current Research on Language and Language Teaching for the 1996 annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Orlando, FL. August 1995-August 1996.

Chaired panel on L2 Input Processing at the Conference on the Acquisition of Spanish as a First or Second Language. State College, PA. October 1995.

Chaired panel on Writing in Spanish at the annual meeting of the Linguistics Circle of Manitoba and North Dakota. Grand Forks, ND. October 1993.

Chaired panel on Research and Strategies in Second Language Reading at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Chicago, IL. August 1991.

Chaired panel on Evaluation and Assessment at the Second Conference on the Relationship between Second Language Acquisition and Foreign Language Learning. Champaign, IL. April 1990.

Chaired panel on Reading in a Foreign Language at the annual meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, Denver, CO. August 1988.

Program chair for the First Conference on the Relationship between Second Language Acquisition and Foreign Language Learning, Champaign, IL. January-April 1987.

Additional Activities

Reader on M.S. thesis committee of Meagan Kimmel at the University of North Dakota. February 2004-November 2004.

Participant in the Alice T. Clark Mentoring Program as a mentor to Dr. Phyllis Ledosquet . University of North Dakota. September 2003-May 2004.

Participated in revisions of the Spanish curriculum. Fall 1998, Spring 1994.

Compiled index for Contemporary Perspectives on the Acquisition of Spanish: Production, Processing, and Comprehension. edited by W. R. Glass and A. Pérez-Leroux published by Cascadilla Press of Somerville, MA. July 1997.

Reader on M. A. thesis committee of M. Patricia Orozco Rangel at the University of North Dakota. October 1995-May 1997.

Participated in Welcome Week-end Activities for new students at the University of North Dakota. August 1995, August 1996, August 1997, August 1998, August 2005, August 2006.

Served on the national selection committee for the 1993 Nelson Brooks Award for Excellence in the Teaching of Culture awarded by the American Council on the Teaching of Foreign Languages. July 1993.

Assisted with the judging of Foreign Language Olympics at the University of North Dakota. April 1993.

Participated in Faculty Writing Seminar at the University of North Dakota. January-May 1993.

HONORS AND AWARDS

Nominated for Outstanding Undergraduate Teaching Award at the University of North Dakota. January 1998.

Named to the list of excellent teachers at the University of Illinois at Urbana-Champaign. October 1992, April 1992, October 1990.

Named to the Honor Society of Phi Kappa Phi. November 1991, November 1988.

Received University Fellowship for the 1988-1989 academic year from the Graduate College of the University of Illinois at Urbana-Champaign. June 1988.

Received grant to attend conference from the Office of Instructional Development of the University of North Dakota. November 1994.

Received travel grant from the Faculty Research Committee of the University of North Dakota. April 1994.

Received grant to attend conference from the Women's Equity Committee of the University of North Dakota. November 1993.

Received grant to attend conference from the Office of Instructional Development of the University of North Dakota. October 1993.

Received travel grant from the Faculty Research Committee of the University of North Dakota. April 1993.

Received grant to attend conference from the Women's Equity Committee of the University of North Dakota. November 1992.

Received conference travel grants from the Graduate College of the University of Illinois at Urbana-Champaign. November 1990, November 1989, November 1988.

INTERNATIONAL EXPERIENCE

Participant in PRESHCO program at the Universidad de Córdoba. Córdoba, Spain. September-December 1981.

Rotary Youth Exchange Student. Tehuacán, Puebla, Mexico. August 1978-July 1979.

PROFESSIONAL AND ACADEMIC AFFILIATIONS

The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
The Modern Language Association of America
The American Association for Applied Linguistics
The American Council on the Teaching of Foreign Languages
Teachers of English to Speakers of Other Languages

REFERENCES

Available upon request